

## **Vokabularsteigerung**

### **[Pünktlichkeit ist eine Eigenschaft, die ganz besonders...]**

Aber das ist keine Eigenschaft, die hier geschätzt wird.  
Mas esta não é uma qualidade, a qual é apreciada aqui.

Das war eine weitere Eigenschaft, die er an ihr bewunderte.  
Esta era outra qualidade que ele admirava nela.

Das ist eine Eigenschaft, die uns verbindet.  
Esta é uma qualidade que nos une.

### **[Das pünktliche Erscheinen am Arbeitsplatz...]**

Wann erscheinen sie?  
Quando eles aparecem?

Sie wird gleich erscheinen.  
Ela logo aparecerá.

Ich werde pünktlich erscheinen.  
Eu vou aparecer pontualmente.

### **[...für ein gutes Verhältnis zwischen Kollegen und Vorgesetzten...]**

Das Verhältnis zwischen Vater und Tochter ist sehr gut.  
A relação entre pai e filha é muito boa.

Das hätte unser Verhältnis zerstört.  
Isso teria destruído nosso relacionamento.

Wie war sein Verhältnis zu seiner Frau?  
Como era seu relacionamento com sua esposa?

### **[Wer häufig unpünktlich ist...]**

Sie muss jeden Moment kommen, es ist nicht ihre Art, unpünktlich zu sein.

Ela deve chegar a qualquer momento, não é o seu estilo ser impontual.

Sie weiß, wie sehr ich es hasse, unpünktlich zu sein.  
Ela sabe como eu odeio ser impontual.

Es ist nicht höflich, in Deutschland unpünktlich zu sein.  
Não é educado ser impontual na Alemanha.

### **[...oder sogar eine Kündigung.]**

Während des Rückflugs schrieb er seine Kündigung.  
Durante o voo de retorno ele escreveu sua rescisão (demissão).

Ich habe meine Kündigung eingereicht und bin gegangen.  
Eu apresentei minha demissão e saí.

Ich habe die ganze Zeit auf meine Kündigung gewartet.  
Eu esperei o tempo todo pela minha demissão.

### **[Pünktlichkeit am Arbeitsplatz bedeutet...]**

Das bedeutet Glück.  
Isso significa sorte.

Sie bedeuten mir alles.  
Eles significam tudo para mim.

Was bedeutet das für dich?  
O que isso significa para ti?

### **[Jemanden bei einer Verabredung warten zu lassen...]**

Ich habe eine Verabredung.  
Eu tenho um compromisso.

Ihre Verabredung ist um halb zehn.  
Seu compromisso é às 9:30.

Ich hatte eine Verabredung mit Maria.  
Eu tive um compromisso com Maria.

### **[...auf keinen Fall verspäten...]**

Ich fürchte, du wirst dich verspäten.  
Eu temo que você se atrasará.

Die zwei verspäten sich jetzt schon fünf Minuten.  
Os dois agora já vão se atrasar 5 minutos.

Er hat Bescheid gegeben, dass er sich ein paar Minuten verspäten wird.  
Ele avisou que ele se atrasará uns minutos.

### **[...erlauben es heutzutage ...]**

Heutzutage muss man vorsichtig sein.  
Hoje em dia deve-se ter cuidado.

Heutzutage ging es nur noch ums Geld.  
Hoje em dia tudo gira em torno do dinheiro.

Heutzutage geben die Leute zu schnell auf.  
Hoje em dia as pessoas desistem muito facilmente.

### **[...und Bescheid zu geben ...]**

Gib mir Bescheid, wenn du mitkommst.  
Me informe se você virá junto.

Sag ihnen Bescheid.  
Informe eles.

Alle wissen schon Bescheid.  
Todos já sabem.

### **[Dieses Thema sorgt immer wieder für Ärgernis ...]**

Ich werde endlich frei sein von dem Ärgernis, das er repräsentiert.  
Finalmente eu estarei livre do incômodo que ele representa.

Die Aufmerksamkeit, die der Fall erregt, ist ein Ärgernis für sie.  
A atenção que o caso causa é um incômodo para ela.

Das ist ein großes Ärgernis.  
Isto é um grande incômodo.

### **[Dies kann zu Missverständnissen...]**

Das war ein großes Missverständnis.  
Isso foi um grande mal-entendido.

Das ist sicherlich ein Missverständnis.  
Isto com certeza é um mal-entendido.

Es war ein Missverständnis, aber das erkannte er nicht.  
Foi um mal-entendido, mas isso ele não reconheceu.